

Trio Presidency Italy-Latvia-Luxembourg

Final Joint Recommendations on **“Empowerment of young people for political participation in the democratic life in Europe”**

Trio prezidentūra Itālija-Latvija-Luksemburga

Gala kopējās rekomendācijas **“Jauniešu iespēju veicināšana politiskai līdzdalībai Eiropas demokrātiskajā dzīvē”**

<i>Create a culture of participation at school</i>	<i>Līdzdalības kultūras radīšana skolā</i>
1) Member states should introduce and support a framework in educational institutions, such as student councils and other student initiatives that enable and ensure the engagement of students to be one of the decision-makers in educational institutions.	1) Dalībvalstīm būtu jāievieš un jāatbalsta ietvars mācību iestādēs, piemēram, skolēnu pašpārvaldes un studentu padomes vai citas skolēnu un studentu iniciatīvas, kas sniedz iespēju un nodrošina skolēnu un studentu iesaistīšanos būt par vienu no lēmumu pieņēmējiem izglītības iestādēs.
2) Educational institutions should recognize different forms of civic engagement such as volunteering, in order to stimulate a culture of participation at school.	2) Lai veicinātu līdzdalības kultūru, izglītības institūcijām ir jāatzīst arī citas iedzīvotāju iesaistīšanās formas, piemēram, brīvprātīgais darbs.
3) Member States should further develop or include citizenship education in the curricula at all levels of formal education, bringing a local, national, European and global perspective. Formal education providers must include non-formal learning methodologies to encourage critical thinking and enable young people from all backgrounds to develop attitudes and values to participate actively in the society. CULT committee is invited to advance the citizenship education discussion in the European Parliament.	3) Dalībvalstīm būtu jāattīsta vai jāiekļauj pilsoniskā izglītība visu līmeņu formālās izglītības mācību saturā, iekļaujot vietējo, nacionālo un Eiropas perspektīvu. Formālās izglītības nodrošinātājiem jāiekļauj neformālās izglītības mācīšanās metodoloģija, lai veicinātu kritisko domāšanu un palīdzētu jauniešiem ar atšķirīgām pieredzēm, attīstīt attieksmes un vērtības aktīvai līdzdalībai sabiedrībā. Kultūras un izglītības komiteja tiek aicināta sekmēt diskusiju par pilsonisko izglītību Eiropas Parlamentā.
<i>Involving young people in political decision-making</i>	<i>Jauniešu iesaistīšana politisko lēmumu pieņemšanā</i>
4) In order to further involve young people in democratic life, Member States and local authorities are invited to implement pilot programmes starting at the local level, where voting age is	4) Lai iesaistītu jauniešus demokrātiskajā dzīvē, dalībvalstis un vietējās varas iestādes tiek aicinātas ieviest pilotprogrammas sākotnēji vietējā līmenī, samazinot balsstiesīgo vecumu līdz 16

lowered to 16, accompanied by an adequate preparation, including quality civic education.	gadiem un īstenojot atbilstošu sagatavošanu, tai skaitā kvalitatīvu pilsonisko izglītību.
5) By implementing transparent, sustainable and collaborative structures and providing financial support, authorities on the local, regional and national levels should ensure full participation of youth NGOs in decision making processes of policies that affect young people.	5) Ieviešot atklātas, ilgtspējīgas un uz sadarbību vērstas struktūras, kā arī sniedzot finansiālu atbalstu, valsts un pašvaldības institūcijām vietējā, reģionālajā un nacionālajā līmenī ir jānodrošina pilnīga jauniešu nevalstisko organizāciju līdzdalība lēmumu pieņemšanas procesos politikas jomās, kas ietekmē jauniešus.
<i>Enhancing policy makers' engagement and commitment with young people</i>	<i>Politikas veidotāju iesaistes un saistību pret jauniešiem izpildes veicināšana</i>
6) European Commission and Member States should put in place a framework to enhance policy-makers' commitment to shared decision-making with young people by providing the policy makers with all the necessary tools in developing, implementing and evaluating policies.	6) Eiropas Komisijai un dalībvalstīm jāievieš ietvars, lai veicinātu politikas veidotāju saistības kopīgai lēmumu pieņemšanai ar jauniešiem, nodrošinot politikas veidotājiem nepieciešamos rīkus politikas jomu veidošanā, īstenošanā un izvērtēšanā.
7) Policy makers at all levels should continuously perform an open and inclusive political culture of communication using multiple youth targeted methods in order to ensure transparency and accountability of the policy makers.	7) Visu līmeņu politikas veidotājiem nepārtraukti jāīsteno atvērta un iekļaujoša politiskās komunikācijas kultūra, izmantojot dažādas uz jaunatni vērstas metodes, lai palielinātu politikas veidotāju atklātību un uzticamību.
<i>Strengthening the role of youth work for political empowerment of all young people</i>	<i>Darba ar jaunatni lomas stiprināšana visu jauniešu politiskās līdzdalības veicināšanai</i>
8) Youth work and its crucial role for fostering political participation, which is based on the values of diversity, human rights, democracy and critical thinking, should be strengthened. Therefore, the European Commission and the Member States should provide the youth sector with the necessary resources such as, operational and project funding; with the necessary support	8) Nepieciešams stiprināt darbu ar jaunatni izšķirošo lomu politiskās līdzdalības veicināšanā, kas balstās uz daudzveidības, cilvēktiesību, demokrātijas un kritiskās domāšanas vērtībām. Tādēļ Eiropas Komisijai un dalībvalstīm jaunatnes jomai jāsniedz nepieciešamie resursi, tādi kā darbības un projektu finansējums; nepieciešamās atbalsta struktūras, tādas kā likumiskais ietvars, sadarbības tīkli un

structures such as a legislative framework, networks and trainings; and with the formal, social and political recognition of youth work and non-formal learning.	apmācības, kā arī darba ar jaunatni un neformālās izglītības formālā, sociālā un politiskā atzīšana.
9) European institutions and Member States are encouraged to establish cross-sectorial initiatives and long-term partnerships at all levels with youth workers and non-governmental organisations in order to transfer knowledge and develop political participation competencies of all young people.	9) Eiropas institūcijas un dalībvalstis tiek iedrošinātas izveidot starpnozarū iniciatīvas un ilgtermiņa partnerības visos līmeņos ar jaunatnes darbiniekiem un nevalstiskajām organizācijām, ar mērķi nodot zināšanas un attīstīt politiskās līdzdalības kompetences visiem jauniešiem.
<i>Developing youth friendly tools for political participation</i>	<i>Jauniešiem “draudzīgu” politiskās līdzdalības rīku izstrāde</i>
10) Private and public organizations should involve young people from all backgrounds and identities in the development, implementation and monitoring of online tools for youth political participation. To ensure recognition of young people’s participation and sustain their involvement in political processes, online tools should be combined with offline methods and have a follow-up phase in which decision-makers explain on how young people’s contributions were taken into account.	10) Privātajām un publiskajām organizācijām ir jāiesaista jaunieši ar dažādu pieredzi un identitāti politiskās līdzdalības tiešsaistes rīku attīstībā, ieviešanā un uzraudzībā. Lai nodrošinātu jauniešu līdzdalības atzīšanu un ilgtspējīgu iesaisti politiskajos procesos, tiešsaistes rīki ir jāpapildina ar klātienē metodēm, kā arī jānodrošina turpinājuma fāze, kuras laikā lēmumu pieņēmēji skaidro, kā tika ņemts vērā jauniešu ieguldījums.
11) To ensure access of young people to information and opportunities to experience tools for political participation, Member States should ensure that trainings on the existence and the use of such tools are provided to teachers and other people working with youth.	11) Lai nodrošinātu jauniešiem piekļuvi informācijai un iespējām izmantot politiskās līdzdalības tiešsaistes rīkus, dalībvalstīm ir jānodrošina skolotāju un citu personu, kas strādā ar jaunatni, apmācība par šādu rīku esamību un izmantošanu.
<i>Developing local and direct democracy</i>	<i>Vietējās un tiešās demokrātijas attīstība</i>
12) Member States, local and regional authorities shall promote the establishment and the strengthening of democratic local and regional youth councils or other equivalent youth platforms that should be open, inclusive and sustainable in order to enable and support young people from all backgrounds and identities to	12) Dalībvalstīm, vietējām un reģionālajām pārvaldes institūcijām būtu jāveicina atvērta, iekļaujošu un ilgtspējīgu demokrātisku vietējo un reģionālo jauniešu padomju vai citu līdzvērtīgu jauniešu platformu izveide un stiprināšana, lai sniegtu iespēju un atbalstītu jauniešu ar dažādu pieredzi piedalīšanos un iesaistīšanos lēmumu pieņemšanas

participate and be involved in decision-making processes in accordance with the Revised European Charter on the Participation of young people in local and regional life (Congress of Local & Regional Authorities, Council of Europe).	procesos, saskaņā ar „Pārskatīto Eiropas hartu par jauniešu līdzdalību vietējo un reģionālo pašvaldību dzīvē” (Vietējo un reģionālo pārvalžu kongress, Eiropas Padome).
<i>Developing alternative forms of participation</i>	<i>Alternatīvo līdzdalības formu attīstība</i>
13) Member states and youth organisations should recognise and make better use of alternative forms* of young people’s political participation aiming to enrich the debate and decision-making processes. *all political participation forms that take place outside of the institutionalised system	13) Dalībvalstīm un jauniešu organizācijām būtu jāatzīst un efektīvāk jāizmanto alternatīvās jauniešu politiskās līdzdalības formas* ar mērķi bagātināt diskusijas un lēmumu pieņemšanas procesus. * visas politiskās līdzdalības formas, kas norisinās ārpus institucionalizētas sistēmas
<i>Increasing synergies and cooperation between different actors</i>	<i>Sinēģijas un sadarbības palielināšana starp dažādiem dalībniekiem</i>
14) The EU institutions and Member States should initiate or improve existing cross-sectorial policy cooperation and communication, affecting youth at all levels, and enable sustainable collaboration between all relevant stakeholders, while especially involving young people.	14) ES institūcijām un dalībvalstīm būtu jāiniciē vai jāuzlabo esošās starpnozarju politikas sadarbība un komunikācija, kas ietekmē jaunatni visos līmeņos, un jānodrošina ilgtspējīga sadarbība starp visām atbilstošām ieinteresētajām pusēm, īpaši iesaistot jauniešus.
15) We call on the European Commission to set the ground for a progressive implementation of a youth impact assessment of all EU policies, involving young people and other relevant stakeholders, to ensure the sustainability and effectiveness of policies affecting young people’s lives, thus increasing the attractiveness of political participation for young people.	15) Mēs aicinām Eiropas Komisiju izveidot pamatu progresīvai visu ES politiku jaunatnes ietekmes novērtējuma veikšanai, iesaistot jauniešus un citas ieinteresētās puses, lai nodrošinātu jauniešu dzīvi ietekmējošo politikas jomu ilgtspēju un efektivitāti, tādējādi palielinot politiskās līdzdalības pievilcību jauniešiem.